



Distr.
GENERAL

A/AC.109/1999/14

14 June 1999

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О
ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ГУАМ

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1 - 2	3
II. КОНСТИТУЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ	3 - 11	3
A. Общие сведения	3 - 7	3
B. Политические партии и выборы	8	4
C. Конституционный статус и события в этой области 9 - 11	4	
III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ВЫВОДОМ ВОЕННЫХ БАЗ ...	12 - 16	5
IV. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	17 - 36	6
A. Общие сведения	17 - 18	6
B. Валовой внутренний продукт	19	6
C. Занятость	20	6
D. Туризм	21 - 22	7
E. Финансовый сектор	23 - 28	7
F. Инфраструктура	29 - 36	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
v. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	37 - 42	10
А. Гуамский заповедник дикой флоры и фауны	37 - 40	10
В. Загрязненные почвы	41	10
С. Побережье и коралловые рифы	42	11
vi. БАНКОВСКОЕ ДЕЛО И ФИНАНСЫ	43	11
vii. ЗЕМЕЛЬНЫЙ ВОПРОС	44 - 45	11
viii. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	46 - 57	12
А. Образование	47 - 51	12
В. Здравоохранение	52 - 55	12
С. Преступность и наркомания	56 - 57	13
ix. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ	58 - 68	14
А. Проект закона о Содружестве	58 - 59	14
В. Позиция управляющей державы	60	14
С. Позиция правительства территории	61 - 62	15
D. Решение Генеральной Ассамблеи	63 - 68	15

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Гуам¹ представляет собой самый южный и самый крупный из Марианских островов в Тихом океане, расположенный примерно в 1350 милях к югу от Токио и в 3300 милях к западу от Гонолулу. Площадь этого острова составляет примерно 212 кв. миль. Он состоит из двух четко различимых геологических районов примерно одинакового размера. Северная часть острова представляет собой высокое коралловое известняковое плоскогорье, под которым залегает северный водный пласт, способный обеспечивать обильные запасы пресной воды. Южная часть острова гориста. Расположенная в центральной части западного побережья гавань Апра представляет собой одну из крупнейших защищенных гаваней в Тихом океане и считается лучшим глубоководным портом на участке между Гавайскими островами и Филиппинами. Главным административным центром является город Аганья.

2. В середине 1997 года население Гуама, согласно оценке Бюро переписи населения Соединенных Штатов, составляло 146 328 человек при темпах роста 1,9 процента². По своему расово-этническому составу население Гуама включает 47 процентов чаморро, 25 процентов филиппинцев, 10 процентов белых и 18 процентов китайцев, японцев, корейцев и представителей других групп³.

II. КОНСТИТУЦИОННОЕ РАЗВИТИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ СОБЫТИЯ

A. Общие сведения

3. В 1950 году конгресс Соединенных Штатов принял Органический закон острова Гуам, согласно которому были созданы местные органы самоуправления и Гуам получил свой официальный статус. Гуам является неприсоединенной территорией, ибо не все положения Конституции Соединенных Штатов распространяются на население этого острова. Управляет территорией министерство внутренних дел.

4. Правительство Гуама формируется по результатам местных выборов³. Оно состоит из отдельных органов исполнительной, законодательной и судебной власти. Всеобщее избирательное право в отношении местных выборов распространяется на гуамцев в возрасте 18 лет и старше. Поскольку гуамцы не имеют полного статуса граждан Соединенных Штатов, они не могут принимать участия в выборах президента Соединенных Штатов, проживая в территории. Население Гуама избирает губернатора, который исполняет свои функции в течение четырех лет. Первый губернатор острова был избран в 1970 году. Губернатор отвечает за общее руководство и управление исполнительной властью и представляет ежегодный доклад министру внутренних дел для препровождения в конгресс. Губернатор может издавать указы и постановления, рекомендовать законопроекты для принятия законодательным собранием, излагать свои мнения этому органу и налагать вето на принятые им законопроекты.

5. Население избирает также 21 сенатора в однопалатное законодательное собрание сроком на два года. Законодательное собрание может отклонять вето губернатора. Согласно Органическому закону 1950 года Конгресс Соединенных Штатов оставляет за собой право аннулировать любой закон, принятый гуамским законодательным собранием.

6. В 1972 году был принят новый закон, согласно которому Гуам получил место одного делегата в Палате представителей Соединенных Штатов. Этот делегат имеет право голоса на

заседаниях комитетов, но не на пленарных заседаниях Палаты. Неголосующий делегат в Конгрессе Соединенных Штатов избирается также на двухлетний срок.

7. Местная судебная система состоит из Высокого Суда и Верховного Суда, которые возглавляют судьи, назначаемые губернатором. Полномочия местных судей должны подтверждаться избирателями каждые шесть лет. Окружной суд Соединенных Штатов для Гуама возглавляет судья Окружного суда, назначаемый президентом Соединенных Штатов.

В. Политические партии и выборы

8. Двумя политическими партиями являются Республиканская партия, возглавляемая Джоозефом Адой, и Демократическая партия, во главе которой стоит губернатор Карл Т.К. Гутьеррес. Вице-губернатором является Мадлен Бордальо. Последние выборы прошли в ноябре 1998 года, когда был переизбран губернатор Гутьеррес. Однако результаты были поставлены под сомнение ввиду несоответствий в процессе голосования и утверждений о том, что г-н Гутьеррес не набрал предписанного Органическим законом большинства в 50 процентов плюс один голос. 19 апреля 1999 года апелляционный суд девятого округа подтвердил предыдущее постановление о том, что избиратели Гуама должны получить возможность принять участие во втором раунде голосования, ибо губернатор Гутьеррес не набрал предписанного большинства голосов.

С. Конституционный статус и события в этой области

9. По статусу острова было проведено два референдума – в 1976 и в 1982 годах⁴. В августе 1987 года по итогам референдума о положениях законопроекта, направленного на предоставление территории статуса Содружества, избиратели одобрили главное предложение, но отвергли статьи, уполномочивавшие правительство Гуама ограничивать иммиграцию и обеспечивать право коренного народа чаморро определять будущий политический статус острова. В ходе последующего референдума в ноябре 1987 года оба эти положения были утверждены. Переговоры между Комиссией по вопросам самоопределения Гуама и Соединенными Штатами в течение 1988 и 1989 годов продолжались. Комиссия затронула также вопрос о военных базах на острове, в частности о военно-морской базе Соединенных Штатов, которую, по ее мнению, надлежит вернуть в гражданский сектор.

10. В результате осуществления отдельных соглашений о свободной ассоциации, заключенных Соединенными Штатами с Федеративными Штатами Микронезии, Республикой Маршалловы Острова и Республикой Палау, с 1986 года на Гуаме, Гавайских островах и в Содружестве Северных Марианских островов селятся мигранты из этих трех тихоокеанских стран, свободно ассоциировавшихся с Соединенными Штатами, и их дети, родившиеся после вступления в силу упомянутых соглашений, что приводит к существенному истощению ресурсов принимающих государств и территорий⁵. Эти мигранты законно устраиваются на работу в качестве иностранцев. В результате численность проживающих на Гуаме иностранцев, согласно оценкам, увеличилась с 1986 года на 7000 человек⁶. Для решения этой проблемы Управление по делам островных территорий (УДОТ) оказало Гуаму и другим заключившим такие соглашения территориям

безвозмездную техническую помощь, а для двух островных территорий (Гуама и Содружества Северных Марианских островов) Конгресс Соединенных Штатов выделил дополнительные ассигнования⁷.

11. Дополнительная информация о конституции и правительстве территории содержится в других рабочих документах, подготовленных Секретариатом (A/AC.109/2018, пункты 5-13, и A/AC.109/2113, пункты 31-34). Последние сведения, касающиеся статуса Гуамского содружества, приведены в пунктах 60 и 61 ниже.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ВЫВОДОМ ВОЕННЫХ БАЗ

12. Согласно экономическому докладу 1997 года, подготовленному недавно Банком Гавайских островов, сокращение военного присутствия на Гуаме, как это и предусматривалось в принятой в 1995 году программе свертывания и передислокации военных баз, в основном завершено. В докладе указывается, что военные базы на Гуаме являются важной составной частью экономики этой территории, которая в значительной степени зависит от такой непредсказуемой отрасли, как туризм. Наличие баз также обеспечивает защиту экономики Гуама от резких изменений конъюнктуры рынка⁸.

13. В настоящее время численность военного персонала на военно-морских и военно-воздушных базах Соединенных Штатов на Гуаме составляет 7235 человек (за исключением резервистов и личного состава национальной гвардии), большинство из которых являются военнослужащими ВМС⁹. Вместе с членами семей общая численность военного контингента составляет 15 000 человек. Помимо гражданского персонала, численность которого составляет почти 5000 человек, на Гуаме также проживает около 2000 лиц, вышедших в отставку. К началу 1997 года на Гуаме было сокращено около 2000 гражданских рабочих мест в связи с осуществлением национальной программы свертывания и передислокации военных баз 1995 года, которая существенно затронула ВМС. По последним расчетным данным, в экономике Гуама, основу которой составляет сфера обслуживания, необходимо будет создать 2,5 рабочих места за каждое утраченное на военных базах, с тем чтобы сохранить прежний размер доходов⁹.

14. Помимо рабочих мест, прямых поступлений и различных выплат военное ведомство Соединенных Штатов вносит свой вклад в местную экономику, осуществляя розничную торговлю и сбор федеральных налогов для Гуама. В 1996 году общий объем выручки в гарнизонных магазинах, предназначенных для военнослужащих, составил 141,1 млн. долл. США, т.е. почти 8 процентов общего объема розничной торговли всей территории. Поскольку жители Гуама не имеют права участвовать в общенациональных выборах в Соединенных Штатах, они освобождены от уплаты федеральных налогов, взимаемых с военного персонала и других работников федеральных ведомств, которые обязаны заполнять федеральные налоговые декларации, при этом суммы, поступившие в виде налогов, поступают в казну территории. В 1996 финансовом году общий объем таких поступлений составил 46,2 млн. долл. США⁹.

15. Согласно сообщениям прессы¹⁰, доля Гуама в бюджете военного строительства на 1999 год включает свыше 23,4 млн. долл. США на финансирование строительства и 13,1 млн. долл. США на специальные школы для детей военнослужащих. Комитет Палаты представителей по вопросам вооруженных сил в настоящее время ведет работу по ежегодному пересмотру законопроекта о расходах на оборону на 2000 финансовый год;

ождается, что национальной гвардии (гуамская армия) и резерву сухопутных сил будет уделено особое внимание наряду с другими проектами и на эти цели будет выделено дополнительно 90 млн. долл. США¹¹.

16. Тем временем продолжающееся сокращение масштабов военного присутствия и медленные темпы возвращения земли военно-морскими силами продолжают вызывать беспокойство и порождать дебаты. С одной стороны, это, по всей видимости, ослабит экономику вследствие предполагаемого сокращения поступлений и потери рабочих мест, а с другой стороны, более оперативная передача устаревающих объектов на землях, занимаемых военным сектором, ускорила бы осуществление проектов застройки, в том числе создание предлагаемой зоны свободной торговли и строительство дешевого жилья.

IV. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

A. Общие сведения

17. Согласно управляющей державе, в течение нескольких последних лет жители Гуама стали свидетелями многих улучшений в уровне жизни на острове. Однако общий экономический успех Гуама сопровождается и менее благотворными аспектами. Арендные ставки и цены на землю гораздо выше, чем в большинстве районов континентальной территории. Темпы инфляции были выше, чем в континентальной части, однако только что составленный индекс потребительских цен свидетельствует о том, что в последнее время темпы инфляции почти сравнялись.

18. В 1997 году в экономике Гуама наметился спад, ставший результатом катастрофы самолета "Кориан эрлайнз", ущерба, нанесенного тайфуном "Пака", и воздействия финансового кризиса в Азии, ибо в результате всех этих факторов численность приезжающих туристов снизилась. В 1998 году с усилением кризиса в Азии спад в секторе туризма продолжался.

B. Валовой внутренний продукт

19. Согласно представлению, полученному от управляющей державы, валовой внутренний продукт Гуама остается без изменений на уровне примерно 3 млрд. долл. США с 1992 года, после 75-процентного увеличения в период с 1988 по 1992 год.

C. Занятость

20. Общая численность рабочих мест сократилась с 67 032 в 1966 году до 66 503 в 1997 году. Снижение уровня занятости отмечалось как в государственном, так и в частном секторах: в частном секторе рабочих мест насчитывалось 47 420, а в государственном – 19 083. Численность рабочих мест в государственном секторе сокращается уже несколько лет ввиду уменьшения масштабов военного присутствия, тогда как число занятых в органах местного управления остается почти без изменений. Показатель безработицы остается высоким и составил в середине 1997 года 8,5 процента. Общий уровень личных доходов несколько увеличился в 1996 году, составив 2264 млн. долл. США, тогда как доход на душу населения несколько снизился – до 10 512 долл. США.

D. Туризм

21. Недавний рост численности прибывающих посетителей острова повлек за собой резкую активизацию строительства гостиниц и других объектов. В 1996 году на Гуаме насчитывалось

7052 гостиничные комнаты, что отражает увеличение почти на 10 процентов с 6452 в 1995 году, а в 1997 году было отмечено дальнейшее увеличение этого числа до 7415. Активизация строительства способствовала снижению показателя снятых комнат с 85 процентов в 1996 году до 79 процентов в 1997 году и еще большему снижению в 1998 году. В 1997 году налог с гостиниц принес местным органам управления 27,6 млн. долл. США, что выше показателя 1995 года (21 млн. долл. США).

22. В результате экономического кризиса в Азии в 1998 году на Гуам приехало меньше японцев. На долю японских туристов приходится 80 процентов общего числа посетителей Гуама¹². Туристическое бюро Гуама ожидает конкуренции от других азиатских зон отдыха и планирует поддерживать набранные темпы с помощью проведения интересных мероприятий и установления привлекательных цен. В течение 1998 года число посетивших Гуам туристов резко сократилось, согласно предварительным статистическим показателям гуамского туристического бюро. В октябре 1998 года остров посетило в общей сложности 72 107 человек, что соответствует снижению на 29 процентов по сравнению с тем же месяцем прошлого года и на 17,6 процента по сравнению со средним показателем за первые десять месяцев года. Показатель снятия комнат составил 71 процент (снизился на 8 процентов)¹³.

Е. Финансовый сектор

23. В течение большей части последних десяти лет в Общем фонде территории отмечался дефицит оперативных средств, причем в период 1992–1994 годов он возрастал ежегодно, увеличившись с 51 до 184 млн. долл. США. По данным Гуамской комиссии по финансам, к концу 1996 года сумма дефицита сократилась до приблизительно 90 млн. долл. США. Причиной возникновения дефицита было постоянное увеличение государственных расходов, в то время как база налогообложения колебалась по мере изменения цикла деловой активности¹⁴.

24. Согласно докладу Бюро переписи населения Соединенных Штатов по вопросам федеральных расходов с разбивкой по штатам и территориям, прямые федеральные субсидии правительству Гуама в 1997 финансовом году составили примерно 125 млн. долл. США. В их число входят крупные субсидии от таких министерств Соединенных Штатов, как министерство образования, министерство здравоохранения и социальных служб и министерство транспорта.

25. Экономический подъем Гуама осложняется проводимыми в течение последних трех лет сокращениями расходов по линии министерства обороны. Хотя, как ожидалось, в 1998 году сокращение будет продолжаться, оно, по всей видимости, будет не столь значительным. По мере сокращения числа рабочих мест, имеющихся на острове в результате финансирования по линии министерства обороны США, частному сектору удавалось принимать на работу большинство освобождающихся людей.

26. К концу 1996 года дефицит общего фонда сократился до 90 миллионов, и платежи оптовикам осуществлялись вовремя. Автономные ведомства правительства Гуама, включая Управление гуамским аэропортом и Гуамское управление энергоснабжения, выпустили

облигации в целях покрытия расходов на капитальное строительство за последние несколько лет. Общие долговые обязательства по облигациям правительства Гуама и автономных ведомств оцениваются примерно в 850 млн. долл. США.

27. В настоящее время правительство Гуама осуществляет Программу модернизации финансового управления, которая преследует цель создания всеобъемлющей комплексной системы финансового управления, которая будет обеспечивать последовательность информации для целей принятия решения и оценки исполнения. Осуществление Программы под руководством Гуамской комиссии по финансам было начато в октябре 1995 года. Она включает планы использования информационных технологий, реформу бюджетного процесса, определение потребностей в новой системе финансовой информации, а также ее разработку и внедрение, равно как и разработку и внедрение нескольких моделей экономического и финансового анализа.

28. Правительство Гуама прилагает также усилия по улучшению своих возможностей в области проведения ревизии. Правительство учредило должность независимого ревизора, однако его ведомство не имеет адекватных финансовых средств и недостаточно укомплектовано. Правительству еще предстоит создать адекватный потенциал полного осуществления предписаний Закона о единой ревизии. Согласно сведениям управляющей державы, ревизия в Гуаме обеспечивается Генеральным инспектором министерства внутренних дел и нанимаемыми частными аудиторскими фирмами.

Г. Инфраструктура

Дороги

29. Генеральным планом строительства дорог на Гуаме до 2010 года предусматриваются капиталовложения в систему дорог и автострад, объем которых оценивается в 470 млн. долл. США, в течение ближайших двух десятилетий. Значительная часть финансовых средств на строительство и поддержание этой модернизации дорожной сети поступит от выпуска облигаций, обеспечиваемых за счет взимания налога с продажи топлива и регистрационных сборов с транспортных средств, которые поступают в Департамент общественных работ. Этот Департамент недавно обратился с просьбой о выделении эксплуатационных средств на услуги консультанта в целях разработки всеобъемлющей системы управления дорогами для более эффективного управления строительством и эксплуатацией.

Аэропорт

30. Гуамский международный воздушный терминал им. А.Б. Вон Пата и расположенные вокруг него объекты находятся в ведении Управления гуамским аэропортом. Оснащение аэропорта является весьма современным, однако рост численности прибывающих пассажиров и грузов требует увеличения оперативного потенциала объектов. Недавно Гуам расширил площадь бетонированных площадок аэропорта, чтобы смягчить проблемы, возникающие, когда самолеты вынуждены ждать разрешения на взлет.

31. Кроме того, Управление утроило размер аэропорта в результате строительства нового терминала стоимостью 253 млн. долл. США, что позволило увеличить число имеющихся выходов на посадку до семнадцати. Теперь аэропорт обслуживает около 2000 рейсов в месяц. Аэропорт является региональным центром воздушного сообщения и служит базой для региональной авиалинии "Континентал Микронезия".

Морской порт

32. Гуамское портовое управление обеспечивает управление коммерческими портовыми объектами в гавани Апра. Управление представляет собой государственную корпорацию и автономное ведомство правительства Гуама. Гуамский порт является крупным центром по перераспределению грузов в западной части Тихого океана и оснащен необходимым оборудованием для эффективной обработки грузов в контейнерах и уловов тунца. В последние годы объем грузов, обрабатываемых в порту, увеличивался в среднем на 23 процента в год. Управление ведет работы по расширению контейнерных складов и планирует инвестировать 100 млн. долл. США в работы по реконструкции в течение периода до конца 2005 года.

Производство и распределение электроэнергии

33. Гуамское управление энергоснабжения представляет собой автономное ведомство правительства Гуама и отвечает за энергоснабжение всего острова. Высокие темпы развития на Гуаме ложатся большим бременем на существующие объекты энергоснабжения. К концу десятилетия Управление планирует ввести в действие дополнительные мощности общим объемом 178 Мвт.

Система водоснабжения

34. Примерно 74 процента воды, производимой на Гуаме, обеспечивается Гуамским управлением водоснабжения. Остальное производится объектами ВВС и ВМС на Гуаме. Источниками водоснабжения, находящимися в распоряжении правительства, являются грунтовые воды и поверхностные воды (река Угум). Военно-морские силы используют в качестве источника открытый резервуар (озеро Фена) в южной части острова. Управление использует главным образом грунтовые воды из так называемого северного водоносного пласта с помощью 94 действующих колодцев. Согласно опубликованному Управлением докладу об эксплуатации колодцев, в настоящее время из северного водоносного пласта выкачивается примерно 26 млн. галлонов в день. Завершенный несколько лет назад 12-миллионный проект по освоению реки Угум в южной части острова позволил получать еще 1-2 млн. галлонов питьевой воды в день для потребления на Гуаме.

35. Вследствие землетрясения 8 августа 1993 года губернатор издал указ об осуществлении 10-миллионной программы чрезвычайных мер, предусматривающей установку генераторов примерно на 146 объектах, водоносных колодцах, подкачивающих установках, сооружениях канализационной откачки и установках по очистке отработанной воды. Эти работы в настоящее время осуществляются по частному контракту, но под контролем Гуамского управления энергоснабжения, ибо оно будет эксплуатировать объекты по завершении их сооружения. После землетрясения были произведены ремонтные работы там, где была обнаружена сильная течь, и контракт на осуществление программы обнаружения течи во всей системе водоснабжения выполнен примерно на 25 процентов. Программа обнаружения течи финансируется за счет средств, выделенных Гуамским законодательным собранием.

36. Как следствие вступления в силу Акта о Компакте о свободной ассоциации 1985 года Гуам получает ежегодно 4 580 000 долл. США на цели обязательного финансирования проектов капитальной инфраструктуры в качестве помощи Гуаму в связи с воздействием Компакта. По состоянию на август 1997 года на цели улучшений в рамках системы водоснабжения было выделено в общей сложности 1 840 000 долл. США. Осуществляемыми проектами являются проект уровня воды в Анао, Лупогский проект водоснабжения и проект уровня воды в Матагуаке.

v. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

А. Гуамский заповедник дикой флоры и фауны

37. С 1996 года не утихают споры вокруг созданного Службой рыбного и охотничьего хозяйства Соединенных Штатов Гуамского национального заповедника дикой природы. Создание заповедника явилось результатом предпринимавшихся на протяжении ряда лет министерством внутренних дел усилий по решению проблемы сохранения на острове нескольких исчезающих видов птиц, которая вызывает озабоченность у руководителей Гуама и национальных экологических групп. Площадь заповедника составляет 22 873 акра. Примерно 22 502 акра относятся к территории, находящейся в ведении министерства обороны, а остальные 371 акр в Ритидиан Поинт принадлежат непосредственно Службе рыбного и охотничьего хозяйства.

38. Многие руководители Гуама, включая нынешнего губернатора и делегата конгресса, выступают против контроля федеральных властей над заповедником и предпочли бы, чтобы он находился в ведении местных властей. Эти руководители также выступают против передачи 371 акра земли в Ритидиан Поинт, принадлежавшей ранее министерству обороны, в ведение министерства внутренних дел как части заповедника.

39. В сентябре 1997 года после принятия Верховным судом Гуама постановления с требованием обеспечить беспрепятственный доступ к Гуамскому заповеднику дикой природы его ворота были варварски взломаны. Этот вопрос передан в окружной суд Соединенных Штатов, и переговоры по урегулированию данной проблемы между Соединенными Штатами и Гуамом продолжаются.

40. В октябре 1997 года было проведено слушание по законопроекту, согласно которому излишки федеральных земель на острове должны предлагаться в первую очередь правительству Гуама. В законе конкретно оговаривается, что он не распространяется ни на какие земли, входящие в состав Гуамского заповедника дикой природы.

В. Загрязненные почвы

41. Девятнадцать районов Гуама, которым был нанесен экологический ущерб, подлежат очистке военно-морскими силами Соединенных Штатов¹⁵. Военно-морские силы продолжают сбор проб и очистку почв в районах, которые должны быть переданы правительству Гуама к началу 2000 года. К ноябрю 1999 года с территории бывшего судоремонтного дока в гавани Апра должно быть вывезено около 250 кубических ярдов загрязненной почвы. В течение года будут братья пробы грунтовых вод для выявления возможного их загрязнения мышьяком, который, по сообщениям, мог туда попасть из дырявых дренажных труб, по которым сточные воды попадают в гавань Апра, и для определения уровней их загрязнения металлическими соединениями¹⁶. Военно-морские силы также активизировали плановые работы по очистке старой Аганьской электростанции в Монмонге после того, как предварительные пробы показали высокий уровень загрязнителей в почве возле станции. В настоящее время ВМС берут пробы на полихлордифенилы (ПХД) и диоксин¹⁷.

С. Побережье и коралловые рифы

42. В последние несколько лет возникли опасения, что загрязнение пляжей, прибрежных вод и коралловых рифов оказывает влияние на состояние здоровья и туризм. В результате загрязнения уменьшается доступ кислорода к коралловым рифам и подавляется развитие морской флоры и фауны. К числу источников загрязнения относятся сточные воды из септических баков и протекающей системы канализации и химические загрязнители от удобрений и сточных вод. В результате загрязнения линз пресной воды под угрозой оказываются и запасы питьевой воды. По сообщениям прессы, сотрудники Гуамского агентства по охране окружающей среды утверждают, что загрязнение ощущается не везде, однако темпы развития могут привести к обострению этой

проблемы в будущем. Правительство Гуама выносит различные рекомендации по борьбе с ухудшением качества окружающей среды.

VI. БАНКОВСКОЕ ДЕЛО И ФИНАНСЫ

43. Согласно информации, полученной от управляющей державы, развитие экономики Гуама привело к повышению местного инвестиционного потенциала. Расширившиеся в последнее время возможности Гуама мобилизовать капитальные ресурсы из местных источников будут иметь большое значение для обеспечения устойчивого развития острова. Объем банковских вкладов на Гуама неуклонно растет и в 1997 году достиг 1,46 млрд. долл. США. Увеличиваются и объемы банковских займов: в 1997 году их величина достигла 2,58 млрд. долл. США. По данным доклада о единой аудиторской проверке Гуама, в 1996 финансовом году положительное сальдо Общего фонда составило 19,6 млн. долл. США, в результате чего накопившийся дефицит уменьшился до 74,0 млн. долл. США. Данные об остатке средств на конец 1997 финансового года пока отсутствуют. В 1996 финансовом году в Общий фонд поступили федеральные субсидии на общую сумму в 53,4 млн. долл. США.

VII. ЗЕМЕЛЬНЫЙ ВОПРОС

44. Информация о землевладении содержится в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2086, пункт 29). Выступая 10 октября 1997 года в Четвертом комитете (см. A/C.4/52/SR.6), представитель Гуама в конгрессе Соединенных Штатов Роберт Андервуд заявил, что существующая процедура возвращения излишков федеральных земель правительству Гуама фактически позволяет федеральным учреждениям раньше Гуама вступать в конкурентную борьбу за эти излишки.

45. Как заявил губернатор в своем обращении о положении на острове 1998 года, правительство в настоящее время выполняет положения соглашения о доверительном управлении землей народа чаморро. Оно подписало свыше 1200 арендных соглашений по линии доверительного управления землями чаморро, в том числе 244 соглашения на аренду сельскохозяйственных земель и свыше 1000 соглашений на аренду жилья. Тридцать восемь семей получили разрешение вернуться на земли, принадлежавшие их предкам, и правительство по-прежнему поддерживает борьбу владельцев земель в Ритидиан Поинт за свои права (см. пункты 37-40).

VIII. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

46. Информация о социальном положении содержится в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2086, пункты 30-40).

A. Образование

47. За последние три года правительство открыло новые школы, закупило новые школьные автобусы и оказало помощь в развитии инфраструктуры в области образования, выделив на поддержку образования свыше 150 млн. долл. США¹⁸.

48. Вместе с тем, согласно сообщениям в средствах массовой информации, учащиеся начальных школ Гуама показывают плохие результаты в ходе стандартизированных проверок. По результатам проверок в первом и пятом классах гуамские учащиеся соответствуют примерно 27 процентилям в

Соединенных Штатах. К девятому классу успеваемость учащихся Гуама падает до 23-го процентиля. Как указывается в докладе Группы по национальной оценке прогресса в обучении, посвященного результатам Гуама, одной из причин подобного положения в средних школах острова могут быть пропуски занятий¹⁹.

49. Цель нового закона о реформе "Эскуэла-та" заключается в реорганизации системы образования на острове. Задача состоит в том, чтобы наделить школы, администрацию, учащихся и родителей более широкими полномочиями в области принятия решений²⁰.

50. По сообщениям прессы²¹, принятый в 1998 году новый закон об изменениях в системе высшего образования должен положительно сказаться на высшем образовании на Гуаме. В соответствии с этим законом студенты из свободно ассоциированных государств будут продолжать получать федеральные субсидии Пелла по крайней мере до конца 2000 года, и в нем предусматривается увеличение максимальной суммы этих субсидий с 3000 долл. США до 4500 долл. США в год. Он также скажется на положении Общинного колледжа Гуама, поскольку снимаются все федеральные ограничения на право колледжа на 314 акров излишков земли, в результате чего колледж теперь может построить на этой территории новый студенческий городок²¹.

51. В марте 1999 года конгресс принял резолюцию H.R.800, закон о партнерстве в интересах гибкости в образовании 1999 года, известный как "Эд-флекс". По словам конгрессмена Гуама, это позволит государствам и территориям приостанавливать действие определенных федеральных положений и требований, которые тормозят осуществление принимаемых на местах мер по улучшению положения. В случае Гуама это освободит систему образования от необходимости выполнять определенные требования по представлению отчетности и позволит ей вести обучение с ориентацией на удовлетворение своих особых потребностей. Он предусматривает не выделение Гуаму дополнительных федеральных ресурсов на финансирование образования, а просто предоставление Гуаму возможности более гибко расходовать получаемую им федеральную помощь.

В. Здравоохранение

52. Правительство добилось устойчивого прогресса в восстановлении прочной финансовой основы функционирования Гуамской мемориальной больницы и в настоящее время производит усовершенствования, которые должны обеспечить ее лицензирование.

53. По данным канцелярии конгрессмена Гуама остров должен получить из федеральных источников около 1,1 млн. долл. США в порядке компенсации расходов на медицинское страхование детей, не имеющих такой страховки. Однако этих средств недостаточно для обеспечения страховкой приблизительно 5000 детей, которые должны быть охвачены этой программой²². В марте 1999 года федеральное правительство утвердило план Гуама на обеспечение такой страховкой и выделило Гуаму 375 000 долл. США на эти цели в рамках Программы медицинского страхования детей (ПМСД). Как сообщают, Гуам предпочел использовать выделенные ему в рамках ПМСД ассигнования на расширение охвата программой "Медикейд" детей, обслуживание которых осуществляется через программу, финансируемую территорией. Средства ПМСД позволят территории удовлетворять потребности большего числа детей. Местные органы власти не повышают уровень доходов, а вместо этого увеличивают число детей, получающих медицинское обслуживание. В настоящее время абсолютно необходимый уровень доходов в Гуаме для семьи из четырех человек составляет 17 232 долл. США, что несколько выше, чем в континентальной части Соединенных Штатов.

54. К числу других федеральных программ, утвержденных министерством здравоохранения и социальных служб, относятся субсидии на содействие развитию и функционированию центров для защиты женщин, ставших жертвами насилия в семье.

55. Согласно сообщениям прессы²³, в настоящее время практически отсутствует информация о глобальных масштабах эпидемии ВИЧ/СПИДа на островах в южной части Тихого океана, что объясняется низким уровнем контроля и культурными табу. Судя по данным, собираемым секретариатом Тихоокеанского сообщества, на Гуаме зафиксировано 108 ВИЧ-инфицированных больных и 49 случаев заболевания СПИДом.

С. Преступность и наркомания

56. Согласно сообщениям²⁴, новые статистические данные, опубликованные департаментом полиции Гуама, свидетельствуют о том, что в прошлом году уровень преступности на Гуаме снизился. За период с января по сентябрь 1998 года было зафиксировано на 30 процентов меньше тяжких преступлений, чем за тот же период в предыдущем году. По оценкам, за первые три квартала 1998 года было зарегистрировано 7036 правонарушений, относящихся к категориям тяжких преступлений, включая убийства, изнасилования, разбой, нападения при отягчающих обстоятельствах, кражи со взломом, хищения, кражи, угоны автомобилей и поджоги. Департамент полиции объясняет уменьшение числа правонарушений увеличением численности оперативных сотрудников полиции, увеличением числа патрулей в жилых районах и активизацией деятельности новой секции дорожной полиции. Наиболее существенным фактором, влияющим на уровень преступности, является, по-видимому, распространенность наркотиков на острове. Самое сильное повышение уровня преступности в последние годы произошло в 1997 году. Для борьбы с проблемой наркомании на острове департамент полиции продолжает осуществлять профилактические и информационные программы.

57. Конгрессмен Гуама недавно объявил о том, что Гуам будет одной из 147 территорий, которая получит федеральные средства на разработку федеральной программы судебного преследования наркоманов. Высокий суд Гуама, который уже учредил программу борьбы с наркоманией, финансируемую из местных ресурсов, должен получить 30 000 долл. США на поддержку этой деятельности.

IX. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ

А. Проект закона о Содружестве

58. Стремление Гуама к получению статуса Содружества проявляется через закон о Содружестве. Законопроект о Гуамском содружестве, в котором подробно описываются предлагаемые отношения содружества, с 1988 года регулярно вносится в конгресс каждого созыва делегатом от Гуама. В 1992 году к числу сторонников предложения об изменении статуса присоединились определенные деловые круги, заинтересованные в развитии Гуама как офшорного финансового центра, имеющего статус содружества, что позволило бы принять новое налоговое законодательство.

59. Подробная информация о референдуме по вопросу о политическом статусе, проведенном 30 января 1982 года, и проекте закона о Содружестве, а также о переговорах по этому вопросу между правительством территории и управляющей державой в период с 1986 по 1994 год содержится в предыдущих рабочих документах, подготовленных Секретариатом (A/AC.109/1192, пункты 19-37, и A/AC.109/2018, пункты 74-83). Дополнительная информация за период 1995-

1997 годов содержится в предыдущем рабочем документе, подготовленном Секретариатом (A/AC.109/2086, пункты 42-44).

В. Позиция управляющей державы

60. 20 октября 1997 года Комитет по ресурсам Палаты представителей провел первое с 1989 года слушание по резолюции Н.Р.100, Законопроект о Гуамском содружестве. От имени администрации выступил заместитель министра внутренних дел Гараменди. Он разъяснил конституционные соображения и параметры политики, по которым администрация может поддержать предложение о содружестве, а также причины, по которым она не может пойти на такой шаг. Отметив, что в результате проведения переговоров по вопросу о содружестве сформировался творческий и прагматичный подход к позиции Соединенных Штатов, заместитель министра Гараменди также заявил, что администрация не может поддержать определенные ключевые концепции, лежащие в основе первоначального законопроекта о Содружестве:

а) обязать в законодательном порядке конгресс или исполнительную власть добиваться согласия правительства Содружества до внесения изменений в закон о создании Гуамского содружества или до распространения на Гуам любого будущего федерального закона, постановления или политики;

б) предусмотреть проведение на средства или с согласия правительства имеющего обязательную юридическую силу голосования по вопросу об окончательном определении политического статуса Гуама, в котором может принимать участие лишь одна группа жителей в ущерб всем остальным гражданам Соединенных Штатов, проживающим на Гуаме;

с) передать правительству Содружества полномочия федеральных властей по принятию и обеспечению соблюдения политики в отношении иммиграции и трудовых ресурсов;

д) создать объединенную комиссию под контролем Гуама, которая была бы полномочна принимать окончательные решения в отношении проведения политики федеральных органов на территории Гуама или принимать решения в отношении передачи земель, находящихся в ведении военного ведомства, правительству Содружества.

С. Позиция правительства территории

61. В официальном заявлении, представленном 29 октября 1997 года Гуамской комиссией по самоопределению Комитету по ресурсам палаты представителей конгресса Соединенных Штатов, Комиссия охарактеризовала процесс деколонизации Гуама следующим образом:

"В соответствии с законом о Гуамском содружестве создается механизм, в рамках которого конгресс Соединенных Штатов утвердит конституцию Гуамского содружества, включая положение, в котором признается право народа чаморро на выбор окончательного политического статуса. В законе о Содружестве "чаморро" определяются как лица (или потомки лиц), которые родились в Гуаме до 1 августа 1950 года. Предполагается, что вопрос о самоопределении чаморро будет решен в ходе проведения единовременного голосования по вопросу об окончательном политическом статусе Гуама. Деколонизация Гуама стала бы результатом практической реализации статуса, выбранного народом чаморро"²⁵.

62. 10 октября 1997 года, выступая в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (см. A/C.4/52/SR.6), избранные представители

Гуама и представители гуамских неправительственных организаций, участвовавшие в слушаниях по деколонизации, подчеркнули, что предоставление Гуаму статуса Содружества является временной мерой, поскольку этот статус не соответствует ни международно признанным стандартам в отношении деколонизации, ни концепциям независимости, свободной ассоциации или полного присоединения; это привело бы к созданию переходного правительства, которое способствовало бы окончательной деколонизации Гуама.

D. Решение Генеральной Ассамблеи

63. Выступая в Четвертом комитете по вопросу о Гуаме (см. A/C.4/53/SR.4), представитель Гуама в конгрессе Соединенных Штатов призвал Комитет положительно рассмотреть вопрос о принятии отдельной резолюции по Гуаму и включить в нее положение, в котором признавалась бы роль народа чаморро в деколонизации Гуама. Он напомнил, что каждый раз при рассмотрении вопроса о Гуаме Соединенные Штаты руководствуются своим внутренним правом, своей интерпретацией демократии и своими взглядами на то, как проводить выборы. Он также заявил, что нет никаких сомнений в том, что процесс деколонизации Гуама должен предусматривать соответствующую роль Соединенных Штатов, однако нельзя игнорировать и процесс, начатый в рамках Организации Объединенных Наций. Народ Гуама приветствует продолжение диалога, однако он также нуждается в конкретном признании того, что на острове сформировалась зрелая демократия, что права населения должны признаваться и что процесс деколонизации коренного народа Гуама должен быть завершен.

64. Переходя к вопросу о законе о Гуамском содружестве (там же), избранные представители Гуама и представители гуамских неправительственных организаций, участвовавшие в слушаниях по деколонизации, подчеркнули, что управляющая держава отклонила их предложение о рамках процесса деколонизации и отказалась предоставить острову более широкую автономию на переходном этапе. Они отметили, что основными проблемами являются землепользование и иммиграция. По их мнению, управляющая держава не выдвинула никаких предложений по ограничению числа лиц, иммигрирующих на Гуам, и не предприняла никаких попыток вернуть земли их первоначальным владельцам. Далее представители указали, что для осуществления процесса самоопределения предусматривается проведение плебисцита по вопросу о постколониальном статусе Гуама с участием имеющих право голоса жителей острова. Проведение плебисцита намечено на 12 декабря 1999 года. Работу по регистрации имеющих право голоса избирателей из числа чаморро будет проводить Избирательная комиссия Гуама в консультации с Консультативным советом чаморро по регистрации избирателей. Составление списка имеющих право голоса избирателей для проведения плебисцита по вопросу о деколонизации необходимо ввиду предложения управляющей державы включить в их число поселенцев и иммигрантов.

65. Петиционеры также настоятельно призвали Комитет принять находящийся на его рассмотрении проект резолюции и продолжать рассматривать вопрос о Гуаме отдельно. Они с удовлетворением отметили пункт 1 проекта резолюции, в котором к управляющей державе обращен призыв сотрудничать с Комиссией Гуама по деколонизации в целях осуществления самоопределения чаморро, с тем чтобы содействовать деколонизации Гуама.

66. Представитель Соединенных Штатов (см. A/C.4/53/SR.5) поддержал право народа Гуама – всего народа Гуама – добиваться полного самоуправления, если он того пожелает. В проекте резолюции по Гуаму основное внимание уделяется интересам лишь одной части населения Гуама, а именно той части, которая по происхождению относится к народу чаморро. Соединенные Штаты выступают в поддержку права всех жителей Гуама выражать свое мнение по вопросу о деколонизации территории. Они также выступают в поддержку устойчивого развития любых видов

экономической деятельности всех жителей Гуама независимо от сроков их постоянного проживания на острове.

67. Далее представитель Соединенных Штатов заявил (см. A/C.4/53/SR.7), что, прекрасно сознавая, что Гуам является самоуправляющейся территорией, которая рассчитывает на более четкое определение своего статуса и, возможно, на принятие ее населением в конечном итоге решения о независимости, делегация Соединенных Штатов подчеркивает, что сами жители этой территории выразили через своих избранных представителей желание укреплять статус ее содружества с Соединенными Штатами. Представитель Соединенных Штатов напомнил о прочности уз, связывающих Гуам с Соединенными Штатами, лучшим доказательством чему может служить предстоящий визит президента Соединенных Штатов в территорию и недавнее внесение на рассмотрение конгресса Соединенных Штатов членом палаты представителей г-ном Андервудом проекта резолюции, посвященного ознаменованию 100-летия связей, объединяющих Гуам и Соединенные Штаты. Указанная резолюция была подготовлена совместно жителями Гуама и американским народом через их избранных представителей в конгрессе. Представитель Соединенных Штатов обратился к членам Комитета с просьбой по достоинству оценить неустанные усилия, прилагаемые его делегацией для достижения консенсуса как в отношении проекта сводной резолюции, так и по вопросу о Гуаме и других проблемах деколонизации.

68. 3 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 53/67 В, раздел VI которой посвящен Гуаму.

Примечания

¹ Сведения, содержащиеся в настоящем рабочем документе, получены на основе анализа информации, представленной управляющей державой согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций (апрель 1999 года), и из опубликованных источников, включая информационные страницы Интернета.

² Информация правительства Соединенных Штатов.

³ Уэб-сайт "Welcome to Guam".

⁴ World Europa Yearbook 1996, vol. 11.

⁵ Pacific Island Development Program/Country Policy Information System, January 1998.

⁶ Представление Соединенных Штатов, апрель 1999 года.

⁷ Там же. Представитель Гуама Роберт Андервуд поставил под сомнение показатели, содержащиеся в докладе Управления по делам островных территорий, указав, что число иммигрантов в Гуам в результате вступления Компакта в силу составило 8000 человек (Pacific Island Development Program/Country Police Information System, January 1998).

⁸ Там же, стр. 9.

⁹ В 1993–1994 годах общее число военнослужащих на Гуаме составило почти 11 500 человек (см. Guam economic report, September 1997, p. 18).

¹⁰ Pacific Daily News, 24 September 1998.

¹¹ Press release, Congressman Underwood, 12 May 1999.

¹² Pacific Daily News, 12 July 1998.

¹³ Ibid., 14 November 1998.

¹⁴ См. схему в Guam Economic Report, September 1997, p. 18.

¹⁵ "Пасифик дейли ньюс", 30 июля 1998 года.

¹⁶ Там же, 26 августа 1998 года.

¹⁷ Там же, 19 декабря 1998 года.

¹⁸ Обращение губернатора о положении на острове, 1998 год.

¹⁹ "Пасифик дейли ньюс", 8 мая 1998 года.

²⁰ Там же, 17 мая 1998 года.

²¹ Там же, 9 октября 1998 года.

²² Там же, 21 октября 1998 года.

²³ Агентство "Франс пресс", 24 февраля 1999 года.

²⁴ "Пасифик дейли ньюс", 3 ноября 1998 года.

²⁵ Statement for the record, Guam Commission on Self-Determination. House Resources Committee (105th Congress). Hearing on H.R.100. The Draft Commonwealth Act, 29 October, 1997, p. 11. (Одни экземпляр был предоставлен Секретариату Гуамской комиссией по самоопределению в мае 1998 года.)
